

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 237



Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

53. vuosikerta  
8. syyskuuta 2010

Sisältö

### II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

#### ASETUKSET

- ★ **Komission asetus (EU) N:o 790/2010, annettu 7 päivänä syyskuuta 2010, muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveyssäännöistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteiden VII, X ja XI muuttamisesta** <sup>(1)</sup> ..... 1
- ★ **Komission asetus (EU) N:o 791/2010, annettu 6 päivänä syyskuuta 2010, yhteisössä toimintakieltoon asetettuja lentoliikenteen harjoittajia koskevasta yhteisön luettelosta annetun asetuksen (EY) N:o 474/2006 muuttamisesta** <sup>(1)</sup> ..... 10
- Komission asetus (EU) N:o 792/2010, annettu 7 päivänä syyskuuta 2010, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi ..... 28

#### Oikaisuja

- ★ **Oikaistaan komission asetus (EU) N:o 404/2010, annettu 10 päivänä toukokuuta 2010, väliaikaisen polkumyynnitullin käyttöönotosta tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien alumiinipyörien tuonnissa** (EUVL L 117, 11.5.2010) ..... 30

Hinta: 3 EUR

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

# FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.



## II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

## ASETUKSET

## KOMISSION ASETUS (EU) N:o 790/2010,

annettu 7 päivänä syyskuuta 2010,

**muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveysäännöistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteiden VII, X ja XI muuttamisesta**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveysäännöistä 3 päivänä lokakuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 32 artiklan 1 kohdan ensimmäisen ja toisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksessa (EY) N:o 1774/2002 vahvistetaan muihin kuin ihmisravinnoksi tarkoitettuihin eläimistä saataviin sivutuotteisiin sovellettavat eläinten terveyttä ja kansanterveyttä koskevat säännöt.

(2) Kyseisen asetuksen 19 artiklassa säädetään, että käsiteltyä eläinvalkuaista ja muita käsiteltyjä tuotteita, joita voidaan käyttää rehuaineena, saa saattaa markkinoille ainoastaan, jos ne täyttävät tietyt vaatimukset. Asetuksen VII liitteessä vahvistetaan tällaisten tuotteiden käsittelyä ja markkinoille saattamista koskevat erityiset hygieniavaatimukset.

(3) Lisäksi asetuksen (EY) N:o 1774/2002 29 artiklassa säädetään, että liitteessä VII tarkoitettuja tuotteita saa tuoda yhteisöön tai kuljettaa yhteisön kautta ainoastaan, jos tuotteet täyttävät tietyt vaatimukset. Vaatimuksiin kuuluu, että tuotteiden on oltava lähtöisin sellaisesta kolmannesta maasta tai kolmannen maan osasta, joka kuuluu kyseisessä artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen laadittavaan ja ajan tasalla pidettävään luetteloon, jollei asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä VII toisin säädetä.

(4) Ternimaito on asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä I olevassa 23 kohdassa vahvistetun määritelmän mukainen eläinperäinen rehuaine.

(5) Kyseisen asetuksen liitteessä VII olevan V luvun A osassa ei aseteta erityisiä vaatimuksia ternimaidon tai ternimaitotuotteiden tuotannolle. Kyseisessä osassa vahvistetaan vain se yleisperiaate, että ternimaito on tuotettava edellytyksin, jotka antavat asianmukaiset eläinten terveyttä koskevat takeet.

(6) Asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä VII olevan V luvun B osassa ei aseteta erityisiä vaatimuksia myöskään ternimaidon tai ternimaitotuotteiden tuonnille, eikä komissio ole vahvistanut luetteloa kolmansista maista tai niiden osista, joista ternimaidon tuonti on sallittua. Näin ollen ternimaidon ja ternimaitotuotteiden tuonti Euroopan unioniin ei siis ole tällä hetkellä sallittua.

(7) Ternimaidon ja ternimaitotuotteiden tuonnista unioniin tuotantoeläinten rehuaineeksi ja teknisiin tarkoituksiin ollaan kiinnostuneita. Talouden toimijat ovat ilmaisseet olevansa kiinnostuneita käyttämään ternimaitoa ja ternimaitotuotteita rehuaineiden tuotantoon ja teknisiin tarkoituksiin.

(8) Talouden toimijoiden kysyntä näille tuotteille olisi täytettävä, ja siksi olisi vahvistettava säännöt tällaisten eläimistä saatavien sivutuotteiden tuonnille. Ternimaito on kuitenkin eläimistä saatava sivutuote, joka voi aiheuttaa riskin tiettyjen tautien kuten suu- ja sorkkataudin, tuberkuloosin, luomistaudin ja nautojen tarttuvan leukoosin tarttumiseen niille alttiisiin eläimiin. Eläinten terveyden suojelemiseksi ternimaidon ja ternimaitotuotteiden tuonnille olisi näin ollen asetettava tietyt ehdot.

<sup>(1)</sup> EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1.

- (9) Asetuksen (EY) N:o 1774/2002 28 artiklan ensimmäisen kohdan mukaisesti liitteessä VII tarkoitettujen tuotteiden maahantuontiin kolmansista maista sovellettavat säännökset eivät saa olla suotuisampia tai vähemmän suotuisia kuin kyseisten tuotteiden tuotantoon ja kaupan pitämiseen unionissa sovellettavat säännökset. Heran ja ternimaidon tai ternimaitotuotteiden tuonnille asetettavia erityisvaatimuksia olisi siksi sovellettava kyseisten eläimistä saatavien sivutuotteiden tuotantoon ja markkinoille saattamiseen myös unionissa.
- (10) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen 29 päivänä maaliskuuta 2006 antamassa lausunnossa <sup>(1)</sup> eläinten terveyttä uhkaavista vaaroista, jotka aiheutuvat eläinten ruokinnasta käyttövalmiilla jatkokäsittelemättömillä maitotuotteilla, todettiin, että on vahvistettava maitoa ja maitopohjaisia tuotteita koskevat erityiset hygieniavaatimukset ja käsiteltävät, joilla pienennetään tartuntatautien leviämistä etenkin ruokittaessa suu- ja sorkkataudille alttiita eläinlajeja maidolla tai maitotuotteilla. Koska soveltuvia tieteellisiä tietoja ei ole saatavilla, edellä mainitussa lausunnossa ei suositella mitään tiettyä käsittelyä, joka antaisi riittävät takeet siitä, että taudinaiheuttajat tulevat tehokkaasti inaktivoituiksi mutta samalla ternimaidon sisältämät vasta-aineet säilyvät.
- (11) Hyväksytyjen käsittelyjen puuttuessa on aiheellista vahvistaa kyseisiä eläinten sivutuotteita koskevat terveysvaatimukset alkuperävaatimusten perusteella, jotta voidaan ehkäistä mahdollisten eläintautien tarttuminen ternimaidon ja ternimaitotuotteiden välityksellä.
- (12) Suu- ja sorkkataudin ehkäisemiseksi ternimaito ja ternimaitotuotteet olisi saatava eläimistä, jotka ovat vapaita suu- ja sorkkataudista ja joilla ei ole riskiä sairastua tähän tautiin. Ternimaidon ja ternimaitotuotteiden tuonti olisi siksi rajattava naudun ternimaitoon ja sen tuotteisiin maista, joista raakamaidon tuonti on hyväksyttyä. Ternimaidon ja ternimaitotuotteiden tuonti olisi rajattava naudun ternimaitoon ja sen tuotteisiin maista, joissa suu- ja sorkkataudin riski on pieni.
- (13) Eläinten terveyttä ja kansanterveyttä sekä eläinlääkärintodistuksia koskevista vaatimuksista ihmisravinnoksi tarkoitettun lämpökäsitellyn maidon, maitopohjaisten tuotteiden ja raakamaidon yhteisöön tuontia varten 29 päivänä huhtikuuta 2004 tehdyssä komission päätöksessä 2004/438/EY <sup>(2)</sup> säädetään, että jäsenvaltioiden on sallittava raakamaidon ja raakamaitopohjaisten tuotteiden tuonti ainoastaan kolmansista maista, jotka on merkitty hyväksytyiksi päätöksen liitteessä I olevan luettelon sarakkeessa A. Siksi luettelon niistä kolmansista maista, joista ternimaidon ja ternimaitotuotteiden tuonti unioniin olisi sallittava, olisi oltava sama kuin päätöksen 2004/438/EY liitteen I sarakkeessa A vahvistettu kolmansien maiden luettelo. Asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä VII olevassa V luvussa olisi siksi viitattava kyseiseen luetteloon.
- (14) Lisäksi olisi otettava huomioon terveystilanne nautatuberkuloosin, nautojen luomistaudin ja nautojen tarttuvan leukoosin osalta niissä karjoissa, joista ternimaito ja ternimaitotuotteet ovat peräisin, erityisesti jos tällaiset eläimistä saatavat sivutuotteet on tarkoitettu eläinten rehuksi tai tiettyjen teknisten tuotteiden tuotantoon. Karjojen, joista ternimaito ja ternimaitotuotteet ovat peräisin, olisi oltava vapaita näitä taudeista.
- (15) Eläinten terveyteen liittyvistä ongelmista yhteisön sisäisessä nautaeläinten ja sikojen kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1964 annettua neuvoston direktiiviä 64/432/EY <sup>(3)</sup> sovelletaan unionin sisäiseen nautaeläinten kauppaan, ja se sisältää säännöksiä karjojen määrittämisestä taudeista vapaaksi. Siinä vahvistetaan virallisesti tuberkuloosista vapaan nautakarjan, virallisesti luomistaudista vapaan nautakarjan ja virallisesti nautojen tarttuvasta leukoosista vapaan karjan määritelmät. Nämä määritelmät olisi siksi otettava huomioon ternimaidon ja ternimaitotuotteiden markkinoille saattamista ja tuontia koskeissa vaatimuksissa.
- (16) Ternimaidolle ja ternimaitotuotteille on säilymisen vuoksi oltava tehty ensin lyhytaikainen käsittely korkeassa lämpötilassa. Lisäksi tällaisten eläimistä saatavien sivutuotteiden markkinoille saattaminen ja tuonti olisi sallittava ainoastaan, jos ne ovat peräisin eläimistä, joissa ei ole kliinisiä merkkejä ternimaidon välityksellä ihmisiin tai eläimiin tarttuvista taudeista. Ternimaito ja ternimaitotuotteet olisi siksi tuotettava sellaisilla alueilla pidetyistä nautaeläimistä, joiden osalta voidaan antaa takeet siitä, että suu- ja sorkkatautia ei ole esiintynyt vähintään yhden 21 päivän mittaisen itämisaajan aikana keräämisen jälkeen ja ennen kuin ternimaito tai ternimaitotuotteet saatetaan markkinoille jäsenvaltioissa.
- (17) Asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä VII olevan V luvun A osassa edellytetään, että suu- ja sorkkataudille alttiisiin lajeihin kuuluvien eläinten rehuksi tarkoitettu hera, joka on valmistettu kyseisessä osassa vahvistettujen sääntöjen mukaisesti käsitellystä maidosta, on kerättävä vähintään 16 tunnin kuluttua maidon hyytymisestä, ja sen pH:n on oltava alle 6,0 ennen eläintiloille kuljettamista.
- (18) Asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä X olevassa 2 luvussa vahvistetaan yksi terveystodistuksen malli Euroopan yhteisöön lähetettävälle tai Euroopan unionin kautta kuljetettavalle, muuksi kuin ihmisravinnoksi tarkoitetuille maidolle ja maitotuotteille. Todistusmallia olisi muutettava siten, että se kattaisi myös ternimaidon ja ternimaitotuotteet ja että heraa koskevat uudet säännöt tulevat otetuiksi huomioon.

<sup>(1)</sup> The EFSA Journal (2006) 347, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 154, 30.4.2004, s. 72.

<sup>(3)</sup> EYVL 121, 29.7.1964, s. 1977/64.

- (19) Asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä XI vahvistetaan luettelot kolmansista maista, joista jäsenvaltiot voivat sallia tiettyjen muuksi kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen, eläimistä saatavien sivutuotteiden tuonnin. Kyseisen liitteen I osaa olisi muutettava ternimaidon ja ternimaitotuotteiden tuontia koskevien sääntöjen huomioon ottamiseksi.
- (20) Kamerun on hakenut tuontilupaa mehiläishoidon sivutuotteiden tuontia varten. Ihmisravinnoksi tarkoitettujen hunajan tuonti Kamerunista on jo sallittua. Liitteessä XI olevaa XII osaa olisi muutettava asianmukaisesti ja sallittava mehiläishoidon sivutuotteiden tuonti Kamerunista.
- (21) Sen vuoksi asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteitä VII, X ja XI olisi muutettava.
- (22) Tämän asetuksen voimaantulopäivän jälkeen olisi sallittava siirtymäkausi, jotta sidosryhmillä olisi riittävästi aikaa mukautua uusiin sääntöihin ja jotta Euroopan unioniin voitaisiin edelleen tuoda eläimistä saatavia sivutuotteita asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaisesti sellaisena kuin se oli ennen tällä asetuksella tehtyjä muutoksia.

- (23) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteet VII, X ja XI tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Muuksi kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen maidon ja maitotuotteiden lähetykset, joiden mukana on asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä X olevassa 2 luvussa vahvistetun asianmukaisen mallin mukaisesti täytetty ja allekirjoitettu terveystodistus ennen tämän asetuksen voimaantulopäivää, hyväksytään edelleen unioniin tuontia varten 30 päivään syyskuuta 2010, jos kyseiset todistukset on täytetty ja allekirjoitettu ennen 31 päivää elokuuta 2010.

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä syyskuuta 2010.

*Komission puolesta*  
José Manuel BARROSO  
*Puheenjohtaja*

## LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteet VII, X ja XI seuraavasti:

1) Muutetaan liitteessä VII oleva V luku seuraavasti:

a) korvataan otsikko seuraavasti:

## "V LUKU

**"Maito, maitotuotteita, ternimaitoa ja ternimaitotuotteita koskevat erityiset vaatimukset"**

b) Muutetaan A osa seuraavasti:

i) korvataan 3 kohta seuraavasti:

"3. Suu- ja sorkkataudille alttiisiin lajeihin kuuluvien eläinten rehuksi tarkoitettu hera, joka on valmistettu 1 kohdassa tarkoitettulla menetelmällä käsitellystä maidosta,

a) on joko kerättävä vähintään 16 tunnin kuluttua maidon hyytymisestä, ja sen pH:n on oltava alle 6,0 ennen eläintiloille kuljettamista; tai

b) on oltava tuotettu vähintään 21 päivää ennen lähettämistä, jona aikana alkuperäjäsenvaltiossa ei ole havaittu suu- ja sorkkatautia."

ii) Lisätään 6 kohta seuraavasti:

"6. Ternimaidon ja ternimaitotuotteiden on täytettävä seuraavat vaatimukset:

6.1 ne on saatu sellaisilla tiloilla pidetystä karjasta, joilla kaikki nautakarjat on tunnustettu virallisesti tuberkuloosista vapaiksi, virallisesti luomistaudista vapaiksi ja virallisesti nautojen tarttuvasta leukoosista vapaiksi direktiivin 64/432/EY 2 artiklan 2 kohdan d, f ja j alakohdan määritelmien mukaisesti;

6.2 ne on tuotettu vähintään 21 päivää ennen lähettämistä, jona aikana alkuperäjäsenvaltiossa ei ole havaittu suu- ja sorkkatautia;

6.3 niille on tehty yksi HTST-käsittely (\*);

6.4 ne ovat 4 kohdassa esitettyjen vaatimusten mukaisia.

(\*) HTST = lyhytaikainen pastörointi korkeassa lämpötilassa (High Temperature Short Time) 72 °C:ssa vähintään 15 sekunnin ajan tai vastaava pastörointi, jolla saavutetaan negatiivinen tulos naudan maidolla tehdyssä fosfataasikoeksessa."

c) Muutetaan B osa seuraavasti:

i) korvataan 1.1 kohta seuraavasti:

"1.1 ne tulevat liitteessä XI olevan I osan A kohdassa mainittuun luetteloon merkitystä kolmannesta maasta";

ii) korvataan 2 kohta seuraavasti:

"2. Poiketen siitä, mitä 1.4 kohdassa säädetään, jäsenvaltioiden on sallittava maidon ja maitotuotteiden tuonti kolmansista maista, jotka on merkitty hyväksytyiksi komission päätöksen 2004/438/EY (\*) liitteen I sarakkeessa A edellyttäen, että maidolle ja maitotuotteille on tehty yksi HTST-käsittely ja

a) niitä ei ole lähetetty ennen kuin tuotannosta on kulunut vähintään 21 päivää, jona aikana viejänä toimivassa kolmannessa maassa ei ole havaittu suu- ja sorkkatautia; tai

b) ne on esitetty EU:n rajatarkastusasemalla vähintään 21 päivän kuluttua tuotannosta, jona aikana viejänä toimivassa kolmannessa maassa ei ole havaittu suu- ja sorkkatautia.

(\*) EUVL L 154, 30.4.2004, s. 72."

iii) lisätään 2a kohta seuraavasti:

”2a. Jäsenvaltioiden on sallittava nautaeläinten ternimaidon ja ternimaitotuotteiden tuonti, jos

2a.1 ne tulevat liitteessä XI olevan I osan B kohdassa mainittuun luetteloon merkitystä kolmannesta maasta;

2a.2 ne noudattavat 1.2 ja 1.3 kohdassa vahvistettuja vaatimuksia;

2a.3 niille on tehty yksi HTST-käsittely (\*) ja:

a) niitä ei ole lähetetty ennen kuin tuotannosta on kulunut vähintään 21 päivää, jona aikana viejänä toimivassa kolmannessa maassa ei ole havaittu suu- ja sorkkatautia; tai

b) ne on esitetty EU:n rajatarkastusasemalla vähintään 21 päivän kuluttua tuotannosta, jona aikana viejänä toimivassa kolmannessa maassa ei ole havaittu suu- ja sorkkatautia;

2a.4 ne on saatu nautaeläimistä, joille on tehty säännöllisesti eläinlääkärintarkastuksia sen varmistamiseksi, että eläimet tulevat tiloilta, joilla kaikki nautakarjat:

a) on joko tunnustettu virallisesti tuberkuloosista vapaiksi ja virallisesti luomistaudista vapaiksi direktiivin 64/432/EY 2 artiklan 2 kohdan d ja f alakohdan määritelmien mukaisesti, tai niihin ei ternimaidon alkuperämaana olevan kolmannen maan kansallisen lainsäädännön mukaan sovelleta tuberkuloosin ja luomistaudin hävittämistä koskevia rajoituksia; ja

b) on joko tunnustettu virallisesti nautojen tarttuvasta leukoosista vapaiksi direktiivin 64/432/EY 2 artiklan 2 kohdan j alakohdan määritelmän mukaisesti tai ne kuuluvat nautojen tarttuvan leukoosin viralliseen valvontajärjestelmään ja niissä ei ole esiintynyt mitään kliinisissä tai laboratoriotesteissä esille tulleita merkkejä tästä taudista kahden viime vuoden aikana;

2a.5 käsittelyn jälkeen on toteutettu kaikki varoimenpiteet ternimaidon tai ternimaitotuotteiden saastumisen ehkäisemiseksi;

2a.6 lopputuotteessa on merkintä siitä, että se sisältää luokkaan 3 kuuluvaa ainesta ja että se ei ole tarkoitettu ihmisravinnoksi, ja se on

a) pakattu uusiin säiliöihin, tai

b) kuljetettu irtotavarana säiliöissä tai muissa kuljetusvälineissä, jotka on ennen käyttöä puhdistettu perusteellisesti ja desinfioitu toimivaltaisen viranomaisen tätä tarkoitusta varten hyväksymällä desinfiointiaineella.

(\*) HTST = lyhytaikainen pastörointi korkeassa lämpötilassa (High Temperature Short Time) 72 °C:ssa vähintään 15 sekunnin ajan tai vastaava pastörointi, jolla saavutetaan negatiivinen tulos naudan maidolla tehdyssä fosfataasikokeessa.”

2) Korvataan liitteessä X oleva 2 luku seuraavasti:

”2 LUKU

**Terveystodistus**

*Euroopan unioniin lähetettävälle tai Euroopan unionin kautta kuljetettavalle (\*), muuksi kuin ihmisravinnoksi tarkoitetuille maidolle, maitotuotteille, ternimaidolle ja ternimaitotuotteille*

**MAA:**

**Eläinlääkärin todistus EU:iin vientiä varten**

<b>Osa I: Lähetysten tiedot</b>	I.1. Lähettäjä Nimi		I.2. Todistuksen viitenumero		I.2.a.			
	Osoite		I.3. Toimivaltainen keskusviranomainen					
	Puhelin		I.4. Toimivaltainen paikallishallintoviranomainen					
	I.5. Vastaanottaja Nimi		I.6. Lähetyksestä vastaava henkilö EU:ssa Nimi					
	Osoite		Osoite					
	Postinro		Postinro					
	Puhelin		Puhelin					
	I.7. Alkuperämaa	ISO-koodi	I.8. Alkuperäalue	Koodi	I.9. Määränpäämaa	ISO-koodi	I.10. Määränpääalue	Koodi
	I.11. Alkuperäpaikka Nimi		Hyväksyntänumero		I.12. Määräpaikka Tullivarasto <input type="checkbox"/>		Hyväksyntänumero	
	Osoite				Nimi		Osoite	
Postinro				Postinro				
I.13. Lastauspaikka				I.14. Lähtöpäivä				
I.15. Kuljetusvälineet Lentokone <input type="checkbox"/> Laiva <input type="checkbox"/> Junavaunu <input type="checkbox"/> Maantieajoneuvo <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Tunnistetiedot: Asiakirjaviitteet:				I.16. EU:n saapumisrajatarkastusasema				
				I.17. CITES-nro(t)				
I.18. Tavarankuvaus				I.19. Nimikenumero (HS-koodi)				
				I.20. Paino				
I.21. Lämpötila Huoneenlämpö <input type="checkbox"/> Jäähdytetty <input type="checkbox"/> Pakastettu <input type="checkbox"/>				I.22. Pakkausten lukumäärä				
I.23. Sinetin nro/Kontin nro				I.24. Pakkausten tyyppi				
I.25. Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen: Eläinten rehuksi <input type="checkbox"/> Jatkokäsittelyyn <input type="checkbox"/> Tekniseen käyttöön <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/>								
I.26. EU:n ulkopuoliseen maahan kauttakulkua varten <input type="checkbox"/>				I.27. EU:iin tuontia tai maahantuloa varten <input type="checkbox"/>				
Kolmas maa		ISO-koodi						
I.28. Tavaroiden tunnistustiedot Laji Laitosten hyväksyntänumero Valmistuslaitos Nettopaino Eränumero								

(\* ) Tarpeeton ylivivataan.



## MAA:

## Muuksi kuin ihmisravinnoksi tarkoitetut maito, maitotuotteet, ternimaito ja ternimaitotuotteet

II. Terveystiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri ilmoittaa lukeneensa ja ymmärtäneensä asetuksen (EY) N:o 1774/2002 <sup>(1)</sup> , ja erityisesti sen 6 artiklan ja liitteessä VII olevan V luvun ja vakuuttaa, että kohdassa I.28 tarkoitetut maito <sup>(2)</sup> , maitotuotteet <sup>(2)</sup> ternimaito <sup>(2)</sup> tai ternimaitotuotteet <sup>(2)</sup> täyttää/täyttävät seuraavat edellytykset:		
II.1.	ne on tuotettu ja saatu viejämaassa .....	<i>(lisätään viejämaan nimi)</i> <sup>(3)</sup> , alueella ..... <i>(lisätään alueen nimi)</i> <sup>(3)</sup> , joka mainitaan päätöksen 2004/438/EY liitteessä olevassa luettelossa ja jossa ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautiä eikä karjaruttoa vientiä välittömästi edeltäneiden 12 kuukauden aikana ja jossa ei ole rokotettu karjaruttoa vastaan kyseisenä aikana;
II.2.	ne on valmistettu raakamaidosta tai ternimaidosta, joka on saatu eläimistä, joissa ei lypsämishetkellä ollut klinisiä merkkejä ihmisiin tai eläimiin maidon kautta tarttuvista taudeista ja joita oli ennen tuotantoa pidetty vähintään 30 päivän ajan tiloilla, joihin ei sovelleta virallisia rajoituksia suu- ja sorkkataudin tai karjaruton vuoksi;	
II.3.	kyse on maidosta tai maitotuotteista,	
<sup>(2)</sup> joko	[jolle on tehty jokin II.4 kohdassa kuvatuista käsittelyistä tai niiden yhdistelmistä]	
<sup>(2)</sup> tai	[sisältävät suu- ja sorkkataudille alttiisiin lajeihin kuuluvien eläinten rehuksi tarkoitettua heraa, joka on kerätty maidosta, jolle on tehty jokin II.4 kohdassa kuvatuista käsittelyistä, ja	
<sup>(2)</sup> joko	[hera on kerätty vähintään 16 tunnin kuluttua maidon hyyttymisestä ja sen pH on alle 6;]	
<sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup> tai	[hera on tuotettu vähintään 21 päivää ennen lähettämistä, jona aikana viejämaassa ei ole havaittu suu- ja sorkkatautiä;]	
<sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup> tai	[hera on tuotettu .../.../..., joka on matkan arvioitu kesto huomioon ottaen vähintään 21 päivää ennen lähetyksen esittämistä Euroopan unionin rajatarkastusasemalla;]	
II.4.	niille on tehty jokin seuraavista käsittelyistä:	
<sup>(2)</sup> joko	[lyhytaikainen pastörointi korkeassa lämpötilassa (High Temperature Short Time, HTST) 72 °C:ssa vähintään 15 sekunnin ajan tai vastaava pastörointi, jolla saavutetaan negatiivinen tulos naudan maidolla tehdyssä fosfataasikokeessa, sekä:	
<sup>(2)</sup> joko	[sen jälkeen toinen HTST-käsittely 72 °C:ssa vähintään 15 sekunnin ajan tai vastaava pastörointi, jolla saavutetaan negatiivinen tulos naudan maidolla tehdyssä fosfataasikokeessa;]	
<sup>(2)</sup> tai	[sen jälkeen kuivaus sekä lisäkuumennus vähintään 72 °C:een, jos maito on tarkoitettu rehuksi;]	
<sup>(2)</sup> tai	[sen jälkeen käsittely, jolla pH lasketaan alle 6:n ja pidetään siinä vähintään tunnin ajan;]	
<sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup> tai	[maito/maitotuote on tuotettu vähintään 21 päivää ennen lähettämistä, jona aikana viejämaassa ei ole havaittu suu- ja sorkkatautiä;]	
<sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup> tai	[maito/maitotuote on tuotettu .../.../..., joka on matkan arvioitu kesto huomioon ottaen vähintään 21 päivää ennen lähetyksen esittämistä Euroopan unionin rajatarkastusasemalla;]	
<sup>(2)</sup> tai	[sterilointi vähintään arvoon F <sub>0</sub> 3;]	
<sup>(2)</sup> tai	[iskukuumennuskäsittely (Ultra High Temperature) 132 °C:ssa vähintään yhden sekunnin ajan sekä:	
<sup>(2)</sup> joko	[sen jälkeen kuivaus sekä lisäkuumennus vähintään 72 °C:een, jos maito on tarkoitettu rehuksi;]	
<sup>(2)</sup> tai	[sen jälkeen käsittely, jolla pH lasketaan alle 6:n ja pidetään siinä vähintään tunnin ajan;]	
<sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup> tai	[maito/maitotuote on tuotettu vähintään 21 päivää ennen lähettämistä, jona aikana viejämaassa ei ole havaittu suu- ja sorkkatautiä;]	
<sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup> tai	[maito/maitotuote on tuotettu .../.../..., joka on matkan arvioitu kesto huomioon ottaen vähintään 21 päivää ennen lähetyksen esittämistä Euroopan unionin rajatarkastusasemalla;]	
II.5.	kyse on nautaeläinten ternimaidosta tai ternimaitotuotteista, joille on tehty HTST-käsittely 72 °C:ssa vähintään 15 sekunnin ajan tai vastaava pastörointi, jolla saavutetaan negatiivinen tulos naudan maidolla tehdyssä fosfataasikokeessa, sekä:	
<sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup> joko	[ternimaito tai ternimaitotuotteet on tuotettu vähintään 21 päivää ennen lähettämistä, jona aikana viejämaassa ei ole havaittu suu- ja sorkkatautiä;]	
<sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup> tai	[ternimaito tai ternimaitotuotteet on tuotettu .../.../..., joka on matkan arvioitu kesto huomioon ottaen vähintään 21 päivää ennen lähetyksen esittämistä Euroopan unionin rajatarkastusasemalla;]	

II osa: Todistus

## MAA:

## Muuksi kuin ihmisravinnoksi tarkoitetut maito, maitotuotteet, ternimaito ja ternimaitotuotteet

II.	Terveystiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
<i>ja</i>	ne on saatu eläimistä, joille on tehty säännöllisesti eläinlääkärintarkastuksia sen varmistamiseksi, että eläimet tulevat tiloilta, joilla		
	(2) (4) <i>joko</i> [kaikki nautakarjat on tunnustettu virallisesti tuberkuloosista ja luomistaudista vapaiksi (5),]		
	(2) (4) <i>tai</i> [nautakarjoihin ei alkuperämaana olevan kolmannen maan kansallisen lainsäädännön mukaan sovelleta tuberkuloosin ja luomistaudin hävittämistä koskevia rajoituksia,]		
<i>ja</i>	(2) (4) <i>joko</i> [kaikki nautakarjat on tunnustettu virallisesti nautojen tarttuvasta leukoosista vapaiksi (5);]		
	(2) (4) <i>tai</i> [kaikki nautakarjat kuuluvat nautojen tarttuvan leukoosin viralliseen valvontajärjestelmään ja joilla ei ole esiintynyt mitään kliinisissä tai laboratoriotesteissä esille tulleita merkkejä tästä taudista kahden viime vuoden aikana;]		
II.6.	kaikki varotoimenpiteet on toteutettu maidon/maitotuotteen/ternimaidon/ternimaitotuotteen saastumisen estämiseksi käsittelyn jälkeen;		
II.7.	maito/maitotuote/ternimaito/ternimaitotuote on pakattu:		
	(2) <i>joko</i> [uusiin säiliöihin,]		
	(2) <i>tai</i> [ajoneuvoihin tai irtotavarasäiliöihin, jotka on desinfioitu ennen lastaamista toimivaltaisen viranomaisen hyväksymällä tuotteella,]		
<i>ja</i>	säiliöihin on merkitty tiedot maidon/maitotuotteen/ternimaidon laadusta sekä merkintä siitä, että ne sisältävät luokkaan 3 kuuluvaa ainesta, joka ei ole tarkoitettu ihmisravinnoksi.		
<b>Huomautukset</b>			
<b>I osa:</b>			
— Kohta I.6: Lastista EU:ssa vastaava henkilö: Tämä kohta täytetään ainoastaan siinä tapauksessa, että todistus koskee kauttakuljetettavia tuotteita.			
— Kohta I.12: Määräpaikka: Tämä kohta täytetään ainoastaan siinä tapauksessa, että todistus koskee kauttakuljetettavia tuotteita.			
— Kohta I.15: Rekisteröintinumero (junavaunut tai kontti ja kuorma-autot), lennon numero (ilma-alus) tai nimi (laiva). Jos tavara puretaan ja jälleenlastataan, lähettäjän on ilmoitettava tästä EU:n saapumisrajatarkastusasemalle.			
— Kohta I.19: Käytetään Maailman tullijärjestön harmonoidun järjestelmän asianmukaista HS-nimikettä: 23.09.10, 23.09.90, 35.01, 35.02 tai 35.04.			
— Kohta I.23: Irtotavarasäiliöistä ilmoitetaan säiliön numero ja sinetin numero (tapauksen mukaan).			
— Kohta I.26 ja I.27: Täytetään sen mukaan, onko kyse kauttakulkuun vai maahantuontiin liittyvästä todistuksesta.			
— Kohta I.28: Tuotantolaitos: Ilmoitetaan käsittelylaitoksen tai jalostuslaitoksen rekisterinumero.			
<b>II osa:</b>			
(1) EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1.			
(2) Tarpeeton yliviivataan.			
(3) Täydennetään, jos lupa tuoda Euroopan unioniin on rajoitettu kyseisen kolmannen maan tietyille alueille.			
(4) Tätä edellytystä sovelletaan ainoastaan päätöksen 2004/438/EY liitteessä I olevassa A sarakkeessa hyväksytyihin kolmansiin maihin.			

MAA:

Muuksi kuin ihmisravinnoksi tarkoitettut maito, maitotuotteet, ternimaito ja ternimaitotuotteet

II. Terveystiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
<p>(<sup>5</sup>) Virallisesti tuberkuloosista ja luomistaudista vapaat karjat, kuten neuvoston direktiivin 64/432/ETY liitteessä A vahvistetaan; ja virallisesti nautojen tarttuvasta leukoosista vapaat karjat, kuten neuvoston direktiivin 64/432/ETY liitteessä D olevassa I luvussa vahvistetaan.</p> <p>— Allekirjoituksen ja leiman on oltava erivärisiä kuin painoväri.</p> <p>— Huomautus tuojalle: Tämä todistus on tarkoitettu ainoastaan eläinlääkinnällisiin tarkoituksiin ja sen on oltava lähetyksen mukana Euroopan unionin rajatarkastusasemalle asti.</p> <p>Virkaeläinlääkäri</p> <p>Nimi (suuraakkosin): Pätevyys ja virka-asema:</p> <p>Päivämäärä: Allekirjoitus:"</p> <p>Leima:</p>		

3) Muutetaan liite XI seuraavasti:

a) Korvataan I osa seuraavasti:

**"I OSA**

***Luettelo kolmansista maista, joista jäsenvaltiot voivat sallia maidon, maitotuotteiden, ternimaidon ja ternimaitotuotteiden tuonnin (2 luvun terveystodistus)***

A. Maito ja maitotuotteet:

Päätöksen 2004/438/EY liitteen I missä tahansa sarakkeessa hyväksytyiksi merkityt kolmannet maat.

B. Ternimaito ja ternimaitotuotteet:

Päätöksen 2004/438/EY liitteen I sarakkeessa A hyväksytyiksi merkityt kolmannet maat."

b) Korvataan XII osa seuraavasti:

**"XII OSA**

***Luettelo kolmansista maista, joista jäsenvaltiot voivat sallia mehiläistuotteiden tuonnin (13 luvun terveystodistus)***

Asetuksen (EU) N:o 206/2010 liitteessä II olevassa 1 osassa luetellut kolmannet maat sekä seuraava maa:

— "(CM) Kamerun"

**KOMISSION ASETUS (EU) N:o 791/2010,**  
**annettu 6 päivänä syyskuuta 2010,**  
**yhteisössä toimintakieltoon asetettuja lentoliikenteen harjoittajia koskevasta yhteisön luettelosta**  
**annetun asetuksen (EY) N:o 474/2006 muuttamisesta**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisössä toimintakieltoon asetettuja lentoliikenteen harjoittajia koskevan yhteisön luettelon laatimisesta ja lennon suorittavan lentoliikenteen harjoittajan ilmoittamisesta lentomatrustajille sekä direktiivin 2004/36/EY 9 artiklan kumoamisesta 14 päivänä joulukuuta 2005 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2111/2005 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Maaliskuun 22 päivänä 2006 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 474/2006 <sup>(2)</sup> vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 2111/2005 <sup>(3)</sup> II luvussa tarkoitettu yhteisön luettelo lentoliikenteen harjoittajista, jotka on asetettu toimintakieltoon Euroopan unionissa.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 2111/2005 6 artiklan 1 kohdan mukaisesti kaksi jäsenvaltiota toteutti poikkeustoimenpiteitä välittömien toimintakieltojen asettamiseksi alueellaan odottamattomien turvallisuusongelmien vuoksi.
- (3) Nämä kaksi jäsenvaltiota pysyivät Euroopan unionissa toimintakieltoon asetettuja liikenteenharjoittajia koskevan yhteisön luettelon saattamista ajan tasalle asetuksen (EY) N:o 2111/2005 6 artiklan 3 kohdan ja yhteisössä toimintakieltoon asetettuja lentoliikenteen harjoittajia koskevan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2111/2005 II luvussa tarkoitetun yhteisön luettelon laatimissäännöistä 22 päivänä maaliskuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 473/2006 <sup>(4)</sup> 2 artiklan mukaisesti.
- (4) On ilmeistä, että näiden liikenteenharjoittajien liikennöinnin jatkuminen todennäköisesti aiheuttaa vakavan turvallisuusriskin ja että kyseistä riskiä ei ole ratkaistu tyydyt-

tävällä tavalla asianomaisten kahden jäsenvaltion toteuttamien kiireellisin toimenpitein.

- (5) Komissio ilmoitti asianomaisille lentoliikenteen harjoittajille keskeiset tosiseikat ja näkemykset, joita käytetään perusteena päätökselle niiden asettamisesta toimintakieltoon Euroopan unionissa.
- (6) Koska tämän tilanteen ratkaisemiseksi tarvitaan kiireellisiä toimenpiteitä, komission ei tarvitse asetuksen (EY) N:o 473/2006 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti noudattaa mainitun asetuksen 4 artiklan 1 kohdan säännöksiä. Komissio antoi kuitenkin kyseisille lentoliikenteen harjoittajille mahdollisuuden tutustua jäsenvaltioiden antamiin asiakirjoihin, toimittaa kirjallisia huomautuksia ja esittää suullinen kantansa komissiolle ja lentoturvallisuuskomitean jäsenille.
- (7) Komissio ja eräät jäsenvaltiot ovat kuulleet asianomaisten lentoliikenteen harjoittajien valvonnasta vastaavaa toimivaltaista viranomaista.
- (8) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 474/2006 olisi muutettava.

#### **Meridian Airways**

- (9) Ghanan tasavallassa lentotoimintaluvan saaneen Meridian Airwaysin vakavista turvallisuuspuutteista on saatu todennettua näyttöä. Nämä puutteet todettiin Belgian, Ranskan, Saksan, Alankomaiden ja Yhdistyneen kuningaskunnan suorittamissa SAFA-ohjelmaan kuuluvissa asematasotarkastuksissa <sup>(5)</sup>.
- (10) Komission ja kyseisen lentoliikenteen harjoittajan 9 päivänä kesäkuuta 2010 pidetyssä kokouksessa, johon osallistuivat myös Ghanan, Belgian ja Yhdistyneen kuningaskunnan toimivaltaiset viranomaiset, lentoliikenteen harjoittaja esitti korjaussuunnitelman turvallisuuspuutteiden korjaamiseksi.

<sup>(1)</sup> EUVL L 344, 27.12.2005, s. 15.

<sup>(2)</sup> EUVL L 84, 23.3.2006, s. 14, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EU) N:o 590/2010 (EUVL L 170, 6.6.2010, s. 9).

<sup>(3)</sup> EUVL L 84, 23.3.2006, s. 14.

<sup>(4)</sup> EUVL L 84, 23.3.2006, s. 8.

<sup>(5)</sup> BCAA-2010-68, BCAA-2009-132, BCAA-2010-10, DGAC/F-2010-1297, LBA/D-2009-1415, LBA/D-2010-386, CAA-NL-2009-200, CAA-UK-2009-873, CAA-UK-2010-659, CAA-UK-2010-670, CAA-UK-2010-671, CAA-UK-2010-672.

- (11) Yhdistynyt kuningaskunta ilmoitti komissiolle asettaneensa 23 päivänä heinäkuuta 2010 ja Belgia 27 päivänä heinäkuuta 2010 Meridian Airwaysin koko lentokaluston välittömään toimintakieltoon asetuksen (EY) N:o 2111/2005 6 artiklan 1 kohdan nojalla yhteiset perusteet huomioon ottaen.
- (12) Lisäksi Belgia ja Yhdistynyt kuningaskunta toimittivat komissiolle 29 päivänä heinäkuuta 2010 pyynnön saattaa yhteisön luettelo ajan tasalle asetuksen (EY) N:o 2111/2005 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti ja kuten asetuksen (EY) N:o 473/2006 6 artiklassa säädetään, jotta Meridian Airwaysin koko lentokalusto asetettaisiin toimintakieltoon Euroopan unionissa.
- (13) Jatkuvien turvallisuuspuutteiden perusteella on katsottava, että Meridian Airways on osoittanut kyvyttömyyttä korjata Belgian osoittamat turvallisuuspuutteet. Yhdistyneessä kuningaskunnassa heinäkuussa 2010 tehdyissä asematasotarkastuksissa Meridian Airwaysin ilma-aluksissa havaittiin useita lentokelpoisuuteen liittyviä seikkoja, jotka antoivat aiheita epäillä lentotoimintaa koskevien turvallisuusnormien tarkastamista ja hallinnointia Meridian Airwaysissa. Näiden tarkastusten tulokset vastasivat muiden jäsenvaltioiden viimeisen vuoden aikana tekemiä asematasotarkastuksia, joissa kyseisen lentoliikenteen harjoittajan osalta havaittiin järjestelmällisesti merkittäviä turvallisuuspuutteita.
- (14) Vaikka Ghanan tasavallan toimivaltaiset viranomaiset olivat halukkaita tekemään yhteistyötä jäsenvaltioiden kanssa havaittujen puutteiden korjaamiseksi, ne eivät riittävällä tavalla puuttuneet SAFA-tarkastuksissa todettuihin merkittäviin turvallisuusongelmiin, sillä turvallisuuspuutteet jatkuvat. Ghanan toimivaltaiset viranomaiset peruivat kuitenkin Meridian Airwaysin lentotoimintaluvan 29 päivänä heinäkuuta 2010 sen jälkeen, kun komissio oli ilmoittanut olevansa huolissaan kyseisen liikenteenharjoittajan turvallisuusnormeista.
- (15) Komission yksiköt sekä Belgian, Saksan ja Yhdistyneen kuningaskunnan toimivaltaiset viranomaiset kuulivat Meridian Airwaysia 12 päivänä elokuuta 2010. Näissä kuulemisissa ei löydetty tyydyttäviä ratkaisuja havaittujen turvallisuuspuutteiden korjaamiseksi lyhyellä aikavälillä. Ghanan tasavallan toimivaltaiset viranomaiset kieltäytyivät osallistumasta kokoukseen.
- (16) Komissio ottaa huomioon liikenteenharjoittajan sitoumuksen jatkaa korjaussuunnitelmaansa. Seuraavassa lentoturvallisuuskomitean kokouksessa olisi tarkasteltava liikenteenharjoittajan edistystä korjaussuunnitelman täytäntönpänsä ja mahdollista muuta kehitystä.
- (17) Yhteisten perusteiden nojalla katsotaan, ettei Meridian Airwaysin täytä asiaankuuluvia turvallisuusnormeja. Kyseisen lentoliikenteen harjoittaja olisi asetettava täydelliseen toimintakieltoon ja sisällytettävä liitteeseen A.

#### Airlift International (GH) Ltd

- (18) Ghanan tasavallassa lentotoimintaluvan saaneen Airlift International (GH) Ltd:n vakavista turvallisuuspuutteista on saatu todennettua näyttöä. Nämä puutteet todettiin Yhdistyneen kuningaskunnan suorittamassa SAFA-ohjelmaan kuuluvassa asematasotarkastuksessa <sup>(1)</sup>.
- (19) Yhdistyneen kuningaskunnan toimivaltaiset viranomaiset ilmoittivat komissiolle asettaneensa 29 päivänä heinäkuuta 2010 Airlift International (GH) Ltd:n koko lentokaluston välittömään toimintakieltoon, koska asematasotarkastuksessa havaittiin useita vakavia ja merkittäviä ongelmia ja koska miehistö ei noudattanut sovellettavia lentoaikarajoituksia.
- (20) Lisäksi Yhdistynyt kuningaskunta toimitti komissiolle 29 päivänä heinäkuuta 2010 pyynnön saattaa yhteisön luettelo ajan tasalle asetuksen (EY) N:o 2111/2005 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti ja kuten asetuksen (EY) N:o 473/2006 6 artiklassa säädetään, jotta Airlift International (GH) Ltd:n koko lentokalusto asetettaisiin toimintakieltoon Euroopan unionissa.
- (21) Yhdistyneen kuningaskunnan pyynnön perusteella komissio kuuli lentoliikenteen harjoittajaa ja sen toiminnan valvonnasta vastaavia toimivaltaisia viranomaisia. Näissä kuulemisissa ei saatu varmuutta siitä, oliko havaitut turvallisuuspuutteet korjattu ja oliko asianmukainen toimintasuunnitelma pantu täytäntöön niiden toistumisen estämiseksi.
- (22) Komission yksiköt sekä Saksan ja Yhdistyneen kuningaskunnan toimivaltaiset viranomaiset kuulivat Airlift International (GH) Ltd:a ja Ghanan toimivaltaisia viranomaisia 18 päivänä elokuuta 2010. Lentoliikenteen harjoittaja esitti asiakirjoja, joiden mukaan sillä on lupa käyttää neljää DC8-63F-tyyppistä ilma-alusta (joiden rekisteritunnukset ovat 9G-FAB, 9G-TOP, 9G-RAC ja 9G-SIM), mutta 9G-FAB ja 9G-SIM ovat varastossa. Lentoliikenteen harjoittaja selvitti noudattamiaan turvallisuusprosesseja, mutta ei kyennyt antamaan selkeää selitystä siihen, miksi ilma-alus 9G-RAC, joka oli otettu varastosta lennon suorittamiseksi Yhdistyneeseen kuningaskuntaan, ei täyttänyt kansainvälisiä vaatimuksia. Lentoliikenteen harjoittaja totei, että se oli hiljattain parantanut laatu- ja turvallisuusjohtamisjärjestelyjään ja että se tarkistaa parhaillaan turvallisuudenhallintaprosessejaan.

<sup>(1)</sup> CAA-UK-2010-673.

(23) Lentoliikenteen harjoittajan tähän mennessä toteuttamat toimet ja yhteiset perusteet huomioon ottaen katsotaan, että Airlift International (GH) Ltd olisi sisällytettävä liitteeseen B ja että se saa harjoittaa lentotoimintaa ainoastaan rekisteritunnuksella 9G-TOP varustetulla ilma-aluksella. Komissio tarkastelee tilannetta uudelleen seuraavassa lentoturvallisuuskomitean kokouksessa,

1. Korvataan liite A tämän asetuksen liitteessä A olevalla tekstillä.
2. Korvataan liite B tämän asetuksen liitteessä B olevalla tekstillä.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetus (EY) N:o 474/2006 seuraavasti:

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 6 päivänä syyskuuta 2010.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä  
Siim KALLAS  
Varapuheenjohtaja*

## LIITE A

**LUETTELO TÄYDELLISESSÄ TOIMINTAKIELLOSSA EU:SSA OLEVISTA LENTOLIIKENTEEN HARJOITTAJISTA <sup>(1)</sup>**

Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvassa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintaluvan (AOC) tai toimiluvan numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio
ARIANA AFGHAN AIRLINES	AOC 009	AFG	Afganistan
BLUE WING AIRLINES	SRBWA-01/2002	BWI	Surinam
MERIDIAN AIRWAYS LTD	AOC 023	MAG	Ghanan tasavalta
SIEM REAP AIRWAYS INTERNATIONAL	AOC/013/00	SRH	Kambodžan kuningaskunta
SILVERBACK CARGO FREIGHTERS	Tuntematon	VRB	Ruandan tasavalta
<b>Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden toiminnan valvonnasta vastaavilta Angolan viranomaisilta, lukuun ottamatta liitteeseen B sisältyvää TAAG Angola Airlinesia, mukaan lukien:</b>			<b>Angolan tasavalta</b>
AEROJET	015	Tuntematon	Angolan tasavalta
AIR26	004	DCD	Angolan tasavalta
AIR GEMINI	002	GLL	Angolan tasavalta
AIR GICANGO	009	Tuntematon	Angolan tasavalta
AIR JET	003	MBC	Angolan tasavalta
AIR NAVE	017	Tuntematon	Angolan tasavalta
ALADA	005	RAD	Angolan tasavalta
ANGOLA AIR SERVICES	006	Tuntematon	Angolan tasavalta
DIEXIM	007	Tuntematon	Angolan tasavalta
GIRA GLOBO	008	GGL	Angolan tasavalta
HELIANG	010	Tuntematon	Angolan tasavalta
HELIMALONGO	011	Tuntematon	Angolan tasavalta
MAVEWA	016	Tuntematon	Angolan tasavalta
PHA	019	Tuntematon	Angolan tasavalta
RUI & CONCEICAO	012	Tuntematon	Angolan tasavalta
SAL	013	Tuntematon	Angolan tasavalta

(1) Liitteessä A mainitulle lentoliikenteen harjoittajalle voidaan sallia liikennöintioikeuksien käyttäminen, jos se käyttää sellaiselta lentoliikenteen harjoittajalta miehistöineen vuokrattua konetta, jota ei ole asetettu toimintakieltoon, edellyttäen että asiaankuuluvia turvallisuusnormeja noudatetaan.

Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvas- sa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintaluvan (AOC) tai toimiluvan numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio
SERVISAIR	018	Tuntematon	Angolan tasavalta
SONAIR	014	SOR	Angolan tasavalta
<b>Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden toiminnan valvonnasta vastaavilta Beninin viranomaisilta, mukaan lukien:</b>		—	<b>Beninin tasavalta</b>
AERO BENIN	PEA No 014/ MDCTTATP-PR/ANAC/ DEA/SCS	Tuntematon	Beninin tasavalta
AFRICA AIRWAYS	Tuntematon	AFF	Beninin tasavalta
ALAFIA JET	PEA No 014/ANAC/ MDCTTATP-PR/DEA/ SCS	Ei ole.	Beninin tasavalta
BENIN GOLF AIR	PEA No 012/MDCTTP- PR/ANAC/DEA/SCS.	Tuntematon	Beninin tasavalta
BENIN LITTORAL AIRWAYS	PEA No 013/ MDCTTATP-PR/ANAC/ DEA/SCS.	LTL	Beninin tasavalta
COTAIR	PEA No 015/ MDCTTATP-PR/ANAC/ DEA/SCS.	COB	Beninin tasavalta
ROYAL AIR	PEA No 11/ANAC/ MDCTTP-PR/DEA/SCS	BNR	Beninin tasavalta
TRANS AIR BENIN	PEA No 016/ MDCTTATP-PR/ANAC/ DEA/SCS	TNB	Beninin tasavalta
<b>Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden toiminnan valvonnasta vastaavilta Kongon tasavallan viranomaisilta, mukaan lukien:</b>			<b>Kongon tasavalta</b>
AERO SERVICE	RAC06-002	RSR	Kongon tasavalta
EQUAFLIGHT SERVICES	RAC 06-003	EKA	Kongon tasavalta
SOCIETE NOUVELLE AIR CONGO	RAC 06-004	Tuntematon	Kongon tasavalta
TRANS AIR CONGO	RAC 06-001	Tuntematon	Kongon tasavalta
<b>Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintalupansa niiden toiminnan valvonnasta vastaavilta Kongon demokraattisen tasavallan viranomaisilta, mukaan lukien:</b>		—	<b>Kongon demokraattinen tasavalta</b>
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER	409/CAB/MIN/TVC/051/ 09	Tuntematon	Kongon demokraattinen tasavalta
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TVC/036/ 08	Tuntematon	Kongon demokraattinen tasavalta



Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvassa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintaluvan (AOC) tai toimiluvan numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio
AIR KATANGA	409/CAB/MIN/TVC/031/08	Tuntematon	Kongon demokraattinen tasavalta
AIR TROPIQUES	409/CAB/MIN/TVC/029/08	Tuntematon	Kongon demokraattinen tasavalta
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/028/08	BUL	Kongon demokraattinen tasavalta
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	BRV	Kongon demokraattinen tasavalta
BUSINESS AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/048/09	Tuntematon	Kongon demokraattinen tasavalta
BUSY BEE CONGO	409/CAB/MIN/TVC/052/09	Tuntematon	Kongon demokraattinen tasavalta
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TVC/026/08	CER	Kongon demokraattinen tasavalta
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	Tuntematon	Kongon demokraattinen tasavalta
CONGO EXPRESS	409/CAB/MIN/TVC/083/2009	EXY	Kongon demokraattinen tasavalta
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TVC/035/08	Tuntematon	Kongon demokraattinen tasavalta
DOREN AIR CONGO	409/CAB/MIN/TVC/0032/08	Tuntematon	Kongon demokraattinen tasavalta
ENTREPRISE WORLD AIRWAYS (EWA)	409/CAB/MIN/TVC/003/08	EWS	Kongon demokraattinen tasavalta
FILAIR	409/CAB/MIN/TVC/037/08	Tuntematon	Kongon demokraattinen tasavalta
GALAXY KAVATSI	409/CAB/MIN/TVC/027/08	Tuntematon	Kongon demokraattinen tasavalta
GILEMBE AIR SOUTENANCE (GISAIR)	409/CAB/MIN/TVC/053/09	Tuntematon	Kongon demokraattinen tasavalta
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	Tuntematon	Kongon demokraattinen tasavalta
GOMAIR	409/CAB/MIN/TVC/045/09	Tuntematon	Kongon demokraattinen tasavalta
HEWA BORA AIRWAYS (HBA)	409/CAB/MIN/TVC/038/08	ALX	Kongon demokraattinen tasavalta
INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS (ITAB)	409/CAB/MIN/TVC/033/08	Tuntematon	Kongon demokraattinen tasavalta

Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvassa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintaluvan (AOC) tai toimiluvan numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio
KIN AVIA	409/CAB/MIN/TVC/042/09	Tuntematon	Kongon demokraattinen tasavalta
LIGNES AERIENNES CONGOLAISES (LAC)	Ministerin lupa (ordonnance 78/205)	LCG	Kongon demokraattinen tasavalta
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/04008	Tuntematon	Kongon demokraattinen tasavalta
MANGO AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/034/08	Tuntematon	Kongon demokraattinen tasavalta
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TVC/025/08	Tuntematon	Kongon demokraattinen tasavalta
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TVC/030/08	Tuntematon	Kongon demokraattinen tasavalta
SWALA AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/050/09	Tuntematon	Kongon demokraattinen tasavalta
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TVC/044/09	Tuntematon	Kongon demokraattinen tasavalta
TRACEP CONGO AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/046/09	Tuntematon	Kongon demokraattinen tasavalta
TRANS AIR CARGO SERVICES	409/CAB/MIN/TVC/024/08	Tuntematon	Kongon demokraattinen tasavalta
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TVC/039/08	WDA	Kongon demokraattinen tasavalta
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TVC/049/09	Tuntematon	Kongon demokraattinen tasavalta
<b>Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden toiminnan valvonnasta vastaavilta Djiboutin viranomaisilta, mukaan lukien:</b>			<b>Djibouti</b>
DAALLO AIRLINES	Tuntematon	DAO	Djibouti
<b>Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden toiminnan valvonnasta vastaavilta Päiväntasaajan Guinean viranomaisilta, mukaan lukien:</b>			<b>Päiväntasaajan Guinea</b>
CRONOS AIRLINES	Tuntematon	Tuntematon	Päiväntasaajan Guinea
CEIBA INTERCONTINENTAL	Tuntematon	CEL	Päiväntasaajan Guinea
EGAMS	Tuntematon	EGM	Päiväntasaajan Guinea
EUROGUINEANA DE AVIACION Y TRANSPORTES	2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS	EUG	Päiväntasaajan Guinea
GENERAL WORK AVIACION	002/ANAC	Ei tiedossa	Päiväntasaajan Guinea

Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvassa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintaluvan (AOC) tai toimiluvan numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio
GETRA - GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AEREOS	739	GET	Päiväntasaajan Guinea
GUINEA AIRWAYS	738	Ei tiedossa	Päiväntasaajan Guinea
STAR EQUATORIAL AIRLINES	Tuntematon	Tuntematon	Päiväntasaajan Guinea
UTAGE – UNION DE TRANSPORT AEREO DE GUINEA ECUATORIAL	737	UTG	Päiväntasaajan Guinea
<b>Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden toiminnan valvonnasta vastaavilta Indonesian viranomaisilta, Garuda Indonesiaa, Airfast Indonesiaa, Mandala Airlinesia, Ekspres Transportasi Antarbenuaa, Indonesian Air Asiaa ja Metro Bataviaa lukuun ottamatta, mukaan lukien:</b>			<b>Indonesian tasavalta</b>
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	Tuntematon	Indonesian tasavalta
ALFA TRANS DIRGANTATA	135-012	Tuntematon	Indonesian tasavalta
ASCO NUSA AIR	135-022	Tuntematon	Indonesian tasavalta
ASI PUDJIASTUTI	135-028	Tuntematon	Indonesian tasavalta
AVIASTAR MANDIRI	135-029	Tuntematon	Indonesian tasavalta
CARDIG AIR	121-013	Tuntematon	Indonesian tasavalta
DABI AIR NUSANTARA	135-030	Tuntematon	Indonesian tasavalta
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	Indonesian tasavalta
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	DRZ	Indonesian tasavalta
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	Indonesian tasavalta
EASTINDO	135-038	Tuntematon	Indonesian tasavalta
GATARI AIR SERVICE	135-018	GHS	Indonesian tasavalta
INDONESIA AIR TRANSPORT	135-034	IDA	Indonesian tasavalta
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	Tuntematon	Indonesian tasavalta
JOHNLIN AIR TRANSPORT	135-043	Tuntematon	Indonesian tasavalta
KAL STAR	121-037	KLS	Indonesian tasavalta
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAE	Indonesian tasavalta
KURA-KURA AVIATION	135-016	KUR	Indonesian tasavalta

Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvas­sa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintalu­van (AOC) tai toimiluvan numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio
LION MENTARI AIRLINES	121-010	LNI	Indonesian tasavalta
MANUNGGAL AIR SERVICE	121-020	Tuntematon	Indonesian tasavalta
MEGANTARA	121-025	MKE	Indonesian tasavalta
MERPATI NUSANTARA AIRLINES	121-002	MNA	Indonesian tasavalta
MIMIKA AIR	135-007	Tuntematon	Indonesian tasavalta
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	Tuntematon	Indonesian tasavalta
NUSANTARA AIR CHARTER	121-022	Tuntematon	Indonesian tasavalta
NUSANTARA BUANA AIR	135-041	Tuntematon	Indonesian tasavalta
NYAMAN AIR	135-042	Tuntematon	Indonesian tasavalta
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	Indonesian tasavalta
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	Tuntematon	Indonesian tasavalta
PURA WISATA BARUNA	135-025	Tuntematon	Indonesian tasavalta
REPUBLIC EXPRESS AIRLINES	121-040	RPH	Indonesian tasavalta
RIAU AIRLINES	121-016	RIU	Indonesian tasavalta
SAMPOERNA AIR NUSANTARA	135-036	SAE	Indonesian tasavalta
SAYAP GARUDA INDAH	135-004	Tuntematon	Indonesian tasavalta
SKY AVIATION	135-044	Tuntematon	Indonesian tasavalta
SMAC	135-015	SMC	Indonesian tasavalta
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	Indonesian tasavalta
SURVEI UDARA PENAS	135-006	Tuntematon	Indonesian tasavalta
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	Tuntematon	Indonesian tasavalta
TRAVEL EXPRESS AVIATION SERVICE	121-038	XAR	Indonesian tasavalta
TRAVIRA UTAMA	135-009	Tuntematon	Indonesian tasavalta
TRI MG INTRA ASIA AIRLINES	121-018	TMG	Indonesian tasavalta
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	Indonesian tasavalta
UNINDO	135-040	Tuntematon	Indonesian tasavalta
WING ABADI AIRLINES	121-012	WON	Indonesian tasavalta

Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvassa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintaluvan (AOC) tai toimiluvan numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio
<b>Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden toiminnan valvonnasta vastaavilta Kazakstanin viranomaisilta, lukuun ottamatta liitteeseen B sisältyvää Air Astanaa, mukaan lukien:</b>			<b>Kazakstanin tasavalta</b>
AERO AIR COMPANY	Tuntematon	Tuntematon	Kazakstanin tasavalta
AEROPRAKT KZ	Tuntematon	APK	Kazakstanin tasavalta
AIR ALMATY	AK-0331-07	LMY	Kazakstanin tasavalta
AIR COMPANY KOKSHETAU	AK-0357-08	KRT	Kazakstanin tasavalta
AIR DIVISION OF EKA	Tuntematon	Tuntematon	Kazakstanin tasavalta
AIR FLAMINGO	Tuntematon	Tuntematon	Kazakstanin tasavalta
AIR TRUST AIRCOMPANY	Tuntematon	Tuntematon	Kazakstanin tasavalta
AK SUNKAR AIRCOMPANY	Tuntematon	AKS	Kazakstanin tasavalta
ALMATY AVIATION	Tuntematon	LMT	Kazakstanin tasavalta
ARKHABAY	Tuntematon	KEK	Kazakstanin tasavalta
ASIA CONTINENTAL AIRLINES	AK-0345-08	CID	Kazakstanin tasavalta
ASIA CONTINENTAL AVIALINES	AK-0371-08	RRK	Kazakstanin tasavalta
ASIA WINGS	AK-0390-09	AWA	Kazakstanin tasavalta
ASSOCIATION OF AMATEUR PILOTS OF KAZAKHSTAN	Tuntematon	Tuntematon	Kazakstanin tasavalta
ATMA AIRLINES	AK-0372-08	AMA	Kazakstanin tasavalta
ATYRAU AYE JOLY	AK-0321-07	JOL	Kazakstanin tasavalta
AVIA-JAYNAR	Tuntematon	Tuntematon	Kazakstanin tasavalta
BEYBARS AIRCOMPANY	Tuntematon	Tuntematon	Kazakstanin tasavalta
BERKUT AIR/BEK AIR	AK-0311-07	BKT/BEK	Kazakstanin tasavalta
BERKUT KZ	Tuntematon	Tuntematon	Kazakstanin tasavalta
BURUNDAYAVIA AIRLINES	AK-0374-08	BRY	Kazakstanin tasavalta
COMLUX	AK-0352-08	KAZ	Kazakstanin tasavalta
DETA AIR	AK-0344-08	DET	Kazakstanin tasavalta
EAST WING	AK-0332-07	EWZ	Kazakstanin tasavalta

Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluussa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintaluvan (AOC) tai toimiluvan numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio
EASTERN EXPRESS	AK-0358-08	LIS	Kazakstanin tasavalta
EURO-ASIA AIR	AK-0384-09	EAK	Kazakstanin tasavalta
EURO-ASIA AIR INTERNATIONAL	Tuntematon	KZE	Kazakstanin tasavalta
FENIX	Tuntematon	Tuntematon	Kazakstanin tasavalta
FLY JET KZ	AK-0391-09	FJK	Kazakstanin tasavalta
IJT AVIATION	AK-0335-08	DVB	Kazakstanin tasavalta
INVESTAVIA	AK-0342-08	TLG	Kazakstanin tasavalta
IRTYSH AIR	AK-0381-09	MZA	Kazakstanin tasavalta
JET AIRLINES	AK-0349-09	SOZ	Kazakstanin tasavalta
JET ONE	AK-0367-08	JKZ	Kazakstanin tasavalta
KAZAIR JET	AK-0387-09	KEJ	Kazakstanin tasavalta
KAZAIRTRANS AIRLINE	AK-0347-08	KUY	Kazakstanin tasavalta
KAZAIRWEST	Tuntematon	Tuntematon	Kazakstanin tasavalta
KAZAVIA	Tuntematon	KKA	Kazakstanin tasavalta
KAZAVIASPAS	Tuntematon	KZS	Kazakstanin tasavalta
KOKSHETAU	AK-0357-08	KRT	Kazakstanin tasavalta
MEGA AIRLINES	AK-0356-08	MGK	Kazakstanin tasavalta
MIRAS	AK-0315-07	MIF	Kazakstanin tasavalta
NAVIGATOR	Tuntematon	Tuntematon	Kazakstanin tasavalta
ORLAN 2000 AIRCOMPANY	Tuntematon	KOV	Kazakstanin tasavalta
PANKH CENTER KAZAKHSTAN	Tuntematon	Tuntematon	Kazakstanin tasavalta
PRIME AVIATION	Tuntematon	Tuntematon	Kazakstanin tasavalta
SALEM AIRCOMPANY	Tuntematon	KKS	Kazakstanin tasavalta
SAMAL AIR	Tuntematon	SAV	Kazakstanin tasavalta
SAYAKHAT AIRLINES	AK-0359-08	SAH	Kazakstanin tasavalta
SEMEYAVIA	Tuntematon	SMK	Kazakstanin tasavalta
SCAT	AK-0350-08	VSV	Kazakstanin tasavalta

Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvassa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintaluvan (AOC) tai toimiluvan numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio
SKYBUS	AK-0364-08	BYK	Kazakstanin tasavalta
SKYJET	AK-0307-09	SEK	Kazakstanin tasavalta
SKYSERVICE	Tuntematon	Tuntematon	Kazakstanin tasavalta
TYAN SHAN	Tuntematon	Tuntematon	Kazakstanin tasavalta
UST-KAMENOGORSK	AK-0385-09	UCK	Kazakstanin tasavalta
ZHETYSU AIRCOMPANY	Tuntematon	JTU	Kazakstanin tasavalta
ZHERSU AVIA	Tuntematon	RZU	Kazakstanin tasavalta
ZHEZKAZGANAIR	Tuntematon	Tuntematon	Kazakstanin tasavalta
<b>Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden valvonnasta vastaavilta Kirgisian viranomaisilta, mukaan lukien:</b>			<b>Kirgisian tasavalta</b>
AIR MANAS	17	MBB	Kirgisian tasavalta
ASIAN AIR	Tuntematon	AAZ	Kirgisian tasavalta
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Kirgisian tasavalta
AEROSTAN (EX BISTAIR-FEZ BISHKEK)	08	BSC	Kirgisian tasavalta
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Kirgisian tasavalta
DAMES	20	DAM	Kirgisian tasavalta
EASTOK AVIA	15	EEA	Kirgisian tasavalta
GOLDEN RULE AIRLINES	22	GRS	Kirgisian tasavalta
ITEK AIR	04	IKA	Kirgisian tasavalta
KYRGYZ TRANS AVIA	31	KTC	Kirgisian tasavalta
KYRGYZSTAN	03	LYN	Kirgisian tasavalta
KYRGYZSTAN AIRLINE	Tuntematon	KGA	Kirgisian tasavalta
MAX AVIA	33	MAI	Kirgisian tasavalta
S GROUP AVIATION	6	SGL	Kirgisian tasavalta
SKY GATE INTERNATIONAL AVIATION	14	SGD	Kirgisian tasavalta
SKY WAY AIR	21	SAB	Kirgisian tasavalta
TENIR AIRLINES	26	TEB	Kirgisian tasavalta

Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvasa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintaluvan (AOC) tai toimiluvan numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio
TRAST AERO	05	TSJ	Kirgisia tasavalta
VALOR AIR	07	VAC	Kirgisia tasavalta
<b>Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden valvonnasta vastaavilta Liberian viranomaisilta</b>		—	<b>Liberia</b>
<b>Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden valvonnasta vastaavilta Gabonin tasavallan viranomaisilta, lukuun ottamatta liitteeseen B sisältyvä Gabon Airlinesia, Afrijetia ja SN2AG:tä, mukaan lukien:</b>			<b>Gabonin tasavalta</b>
AIR SERVICES SA	004/MTAC/ANAC-G/DSA	RVS	Gabonin tasavalta
AIR TOURIST (ALLEGIANCE)	007/MTAC/ANAC-G/DSA	LGE	Gabonin tasavalta
NATIONALE ET REGIONALE TRANSPORT (NATIONALE)	008/MTAC/ANAC-G/DSA	NRG	Gabonin tasavalta
SCD AVIATION	005/MTAC/ANAC-G/DSA	SCY	Gabonin tasavalta
SKY GABON	009/MTAC/ANAC-G/DSA	SKG	Gabonin tasavalta
SOLENTA AVIATION GABON	006/MTAC/ANAC-G/DSA	Tuntematon	Gabonin tasavalta
<b>Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden toiminnan valvonnasta vastaavilta Filippiinien viranomaisilta, mukaan lukien:</b>			<b>Filippiinien tasavalta</b>
AEROWURKS AERIAL SPRAYING SERVICES	4AN2008003	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
AIR PHILIPPINES CORPORATION	2009006	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
AIR WOLF AVIATION INC.	200911	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
AIRTRACK AGRICULTURAL CORPORATION	4AN2005003	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
ASIA AIRCRAFT OVERSEAS PHILIPPINES INC.	4AN9800036	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
AVIATION TECHNOLOGY INNOVATORS, INC.	4AN2007005	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
AVIATOUR'S FLYN INC.	200910	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
AYALA AVIATION CORP.	4AN9900003	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
BEACON	Tuntematon	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
BENDICE TRANSPORT MANAGEMENT INC.	4AN2008006	Tuntematon	Filippiinien tasavalta



Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvassa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintaluvan (AOC) tai toimiluvan numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio
CANADIAN HELICOPTERS PHILIPPINES INC.	4AN9800025	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
CEBU PACIFIC AIR	2009002	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
CHEMTRAD AVIATION CORPORATION	2009018	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
CM AERO	4AN2000001	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
CORPORATE AIR	Tuntematon	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
CYCLONE AIRWAYS	4AN9900008	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
FAR EAST AVIATION SERVICES	2009013	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
F.F. CRUZ AND COMPANY, INC.	2009017	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
HUMA CORPORATION	2009014	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
INAE AVIATION CORP.	4AN2002004	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
ISLAND AVIATION	2009009	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
ISLAND TRANSVOYAGER	2010022	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
LION AIR, INCORPORATED	2009019	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
MACRO ASIA AIR TAXI SERVICES	4AN9800035	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
MINDANAO RAINBOW AGRICULTURAL DEVELOPMENT SERVICES	2009016	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
MISIBIS AVIATION & DEVELOPMENT CORP	2010020	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
OMNI AVIATION CORP.	4AN2002002	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
PACIFIC EAST ASIA CARGO AIRLINES, INC.	4AS9800006	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
PACIFIC AIRWAYS CORPORATION	Tuntematon	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
PACIFIC ALLIANCE CORPORATION	Tuntematon	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
PHILIPPINE AIRLINES	2009001	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
PHILIPPINE AGRICULTURAL AVIATION CORP.	4AN9800015	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
ROYAL AIR CHARTER SERVICES INC.	4AN2003003	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
ROYAL STAR AVIATION, INC.	4AN9800029	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
SOUTH EAST ASIA INC.	2009004	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
SOUTHSTAR AVIATION COMPANY, INC.	4AN9800037	Tuntematon	Filippiinien tasavalta

Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvassa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintaluvan (AOC) tai toimiluvan numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio
SPIRIT OF MANILA AIRLINES CORPORATION	2009008	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
SUBIC INTERNATIONAL AIR CHARTER	4AN9900010	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
SUBIC SEAPLANE, INC.	4AN2000002	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
TOPFLITE AIRWAYS, INC.	Tuntematon	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
TRANSGLOBAL AIRWAYS CORPORATION	2009007	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
WORLD AVIATION, CORP.	Tuntematon	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
WCC AVIATION COMPANY	2009015	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
YOKOTA AVIATION, INC.	Tuntematon	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
ZENITH AIR, INC.	2009012	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
ZEST AIRWAYS INCORPORATED	2009003	Tuntematon	Filippiinien tasavalta
<b>Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden toiminnan valvonnasta vastaavilta São Tomén ja Príncipen viranomaisilta, mukaan lukien:</b>	—	—	<b>São Tomé ja Príncipe</b>
AFRICA CONNECTION	10/AOC/2008	Tuntematon	São Tomé ja Príncipe
BRITISH GULF INTERNATIONAL COMPANY LTD	01/AOC/2007	BGI	São Tomé ja Príncipe
EXECUTIVE JET SERVICES	03/AOC/2006	EJZ	São Tomé ja Príncipe
GLOBAL AVIATION OPERATION	04/AOC/2006	Tuntematon	São Tomé ja Príncipe
GOLIAF AIR	05/AOC/2001	GLE	São Tomé ja Príncipe
ISLAND OIL EXPLORATION	01/AOC/2008	Tuntematon	São Tomé ja Príncipe
STP AIRWAYS	03/AOC/2006	STP	São Tomé ja Príncipe
TRANSAFRIK INTERNATIONAL LTD	02/AOC/2002	TFK	São Tomé ja Príncipe
TRANSCARG	01/AOC/2009	Tuntematon	São Tomé ja Príncipe
TRANSLIZ AVIATION (TMS)	02/AOC/2007	TMS	São Tomé ja Príncipe
<b>Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden valvonnasta vastaavilta Sierra Leonen viranomaisilta, mukaan lukien:</b>	—	—	<b>Sierra Leone</b>
AIR RUM, LTD	Tuntematon	RUM	Sierra Leone
DESTINY AIR SERVICES, LTD	Tuntematon	DTY	Sierra Leone
HEAVYLIFT CARGO	Tuntematon	Tuntematon	Sierra Leone

Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvassa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintaluvan (AOC) tai toimiluvan numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	Tuntematon	ORJ	Sierra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	Tuntematon	PRR	Sierra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	Tuntematon	SVT	Sierra Leone
TEEBAH AIRWAYS	Tuntematon	Tuntematon	Sierra Leone
<b>Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden valvonnasta vastaavilta Sudanin viranomaisilta</b>			<b>Sudanin tasavalta</b>
SUDAN AIRWAYS	Tuntematon		Sudanin tasavalta
SUN AIR COMPANY	Tuntematon		Sudanin tasavalta
MARSLAND COMPANY	Tuntematon		Sudanin tasavalta
ATTICO AIRLINES	Tuntematon		Sudanin tasavalta
FOURTY EIGHT AVIATION	Tuntematon		Sudanin tasavalta
SUDANESE STATES AVIATION COMPANY	Tuntematon		Sudanin tasavalta
ALMAJARA AVIATION	Tuntematon		Sudanin tasavalta
BADER AIRLINES	Tuntematon		Sudanin tasavalta
ALFA AIRLINES	Tuntematon		Sudanin tasavalta
AZZA TRANSPORT COMPANY	Tuntematon		Sudanin tasavalta
GREEN FLAG AVIATION	Tuntematon		Sudanin tasavalta
ALMAJAL AVIATION SERVICE	Tuntematon		Sudanin tasavalta
<b>Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden valvonnasta vastaavilta Swazimaan viranomaisilta, mukaan lukien:</b>	—	—	<b>Swazimaa</b>
SWAZILAND AIRLINK	Tuntematon	SZL	Swazimaa
<b>Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden toiminnan valvonnasta vastaavilta Sambian viranomaisilta, mukaan lukien:</b>			<b>Sambia</b>
ZAMBEZI AIRLINES	Z/AOC/001/2009	ZMA	Sambia

## LIITE B

LUETTELO LENTOLIIKENTEEN HARJOITTAJISTA, JOIDEN TOIMINTAA EU:SSA RAJOITETAAN <sup>(1)</sup>

Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvas- sa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintaluvan (AOC) numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio	Ilma-alustyyppi	Rekisteritunnus ja, jos saatavilla, sarjanumero	Rekisteröintivaltio
AIR KORYO	GAC-AOC/KOR-01		DPRK	Koko kalusto, paitsi: 2 Tu 204 -ilma- alusta	Koko kalusto, paitsi: P-632, P-633	DPRK
AFRIJET <sup>(1)</sup>	002/MTAC/ANAC-G/ DSA		Gabonin tasavalta	Koko kalusto, paitsi: 2 Falcon 50 ilma- alusta, 2 Falcon 900 - ilma-alusta	Koko kalusto, paitsi: TR-LGV; TR-LGY; TR-AFJ; TR-AFR	Gabonin tasavalta
AIR ASTANA <sup>(2)</sup>	AK-0388-09	KZR	Kazakstan	Koko kalusto, paitsi: 2 B767- ilma-alusta, 4 B757-ilma-alusta, 10 A319/320/ 321-ilma-alusta, 5 Fokker 50 - ilma-alusta	Koko kalusto, paitsi: P4-KCA, P4-KCB; P4-EAS, P4-FAS, P4-GAS, P4-MAS; P4-NAS, P4-OAS, P4-PAS, P4-SAS, P4-TAS, P4-UAS, P4-VAS, P4-WAS, P4-YAS, P4-XAS; P4-HAS, P4-IAS, P4-JAS, P4-KAS, P4-LAS	Aruba (Alankomai- den kuningas- kunta)
AIRLIFT INTERNA- TIONAL (GH) LTD	AOC 017	ALE	Ghanan tasavalta	Koko kalusto, paitsi: 1 DC8- 63F-tyyppinen ilma-alus	Koko kalusto, paitsi: 9G-TOP	Ghanan tasavalta
AIR SERVICE CO- MORES	06-819/TA-15/ DGACM	KMD	Komorit	Koko kalusto, paitsi: LET 410 UVP	Koko kalusto, paitsi: D6-CAM (851336)	Komorit
GABON AIRLI- NES <sup>(3)</sup>	001/MTAC/ANAC	GBK	Gabonin tasavalta	Koko kalusto, paitsi: 1 Boeing B-767-200 -ilma- alus	Koko kalusto, paitsi: TR-LHP	Gabonin tasavalta

<sup>(1)</sup> Liitteessä B mainitulle lentoliikenteen harjoittajalle voidaan sallia liikennöintioikeuksien käyttäminen, jos se käyttää sellaiselta lentoliikenteen harjoittajalta miehistöineen vuokrattua konetta, jota ei ole asetettu toimintakieltoon, edellyttäen että asiaankuuluvia turvallisuusnormeja noudatetaan.

Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvassa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintaluvan (AOC) numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio	Ilma-alustyyppi	Rekisteritunnus ja, jos saatavilla, sarjanumero	Rekisteröintivaltio
IRAN AIR <sup>(4)</sup>	FS100	IRA	Iranin islamilainen tasavalta	Koko kalusto, paitsi: 14 A300-tyyppistä ilma-alusta, 8 A310-tyyppistä ilma-alusta ja 1 B737-tyyppinen ilma-alus	Koko kalusto, paitsi: EP-IBA EP-IBB EP-IBC EP-IBD EP-IBG EP-IBH EP-IBI EP-IBJ EP-IBM EP-IBN EP-IBO EP-IBS EP-IBT EP-IBV EP-IBX EP-IBZ EP-ICE EP-ICF EP-IBK EP-IBL EP-IBP EP-IBQ EP-AGA	Iranin islamilainen tasavalta
NOUVELLE AIR AFFAIRES GABON (SN2AG)	003/MTAC/ANAC-G/DSA	NVS	Gabonin tasavalta	Koko kalusto, paitsi: 1 Challenger CL601-tyyppinen ilma-alus, 1 HS-125-800-tyyppinen ilma-alus	Koko kalusto, paitsi: TR-AAG, ZS-AFG	Gabonin tasavalta; Etelä-Afrikan tasavalta
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	Angolan tasavalta	Koko kalusto, paitsi: 3 Boeing B-777-tyyppistä ilma-alusta ja 4 Boeing B-737-700 -tyyppistä ilma-alusta	Koko kalusto, paitsi: D2-TED, D2-TEE, D2-TEF, D2-TBF, D2, TBG, D2-TBH, D2-TBJ	Angolan tasavalta
UKRAINIAN MEDITERRANEAN UKM	164	UKM	Ukraina	Koko kalusto paitsi 1 MD-83-tyyppinen ilma-alus	Koko kalusto, paitsi: UR-CFF	Ukraina

<sup>(1)</sup> Afrijet saa toistaiseksi Euroopan yhteisössä toimiessaan käyttää ainoastaan mainittuja poikkeusluvan saaneita ilma-aluksia.

<sup>(2)</sup> Air Astana saa toistaiseksi Euroopan yhteisössä toimiessaan käyttää ainoastaan mainittuja poikkeusluvan saaneita ilma-aluksia.

<sup>(3)</sup> Gabon Airlines saa toistaiseksi Euroopan yhteisössä toimiessaan käyttää ainoastaan mainittuja poikkeusluvan saaneita ilma-aluksia.

<sup>(4)</sup> Iran Air saa liikennöidä Euroopan unioniin tietyillä ilma-aluksilla asetuksen (EU) N:o 590/2010 (EUVL L 170, 6.7.2010, s. 15) johdanto-osan 69 kappaleessa vahvistetuin edellytyksin.

**KOMISSION ASETUS (EU) N:o 792/2010,  
annettu 7 päivänä syyskuuta 2010,  
kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannesalalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XV olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 138 artiklassa tarkoitettut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 8 päivänä syyskuuta 2010.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä syyskuuta 2010.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.

## LIITE

## Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi <sup>(1)</sup>	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MK	45,6
	ZZ	45,6
0707 00 05	MK	39,0
	TR	142,5
	ZZ	90,8
0709 90 70	TR	111,6
	ZZ	111,6
0805 50 10	AR	115,0
	CL	122,9
	IL	141,4
	TR	152,0
	UY	143,4
	ZA	111,5
	ZZ	131,0
0806 10 10	EG	160,9
	TR	110,1
	US	179,8
	ZA	152,0
	ZZ	150,7
0808 10 80	AR	117,4
	BR	65,1
	CL	88,6
	CN	49,1
	NZ	106,6
	US	87,2
	ZA	91,0
	ZZ	86,4
0808 20 50	AR	60,3
	CL	150,5
	TR	128,9
	ZA	88,5
	ZZ	107,1
0809 30	AR	55,2
	TR	156,1
	ZZ	105,7
0809 40 05	BA	52,5
	IL	165,0
	XS	52,3
	ZZ	89,9

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**OIKAISUJA**

**Oikaistaan komission asetus (EU) N:o 404/2010, annettu 10 päivänä toukokuuta 2010, väliaikaisen polkumyöntitullin käyttöönotosta tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien alumiinipyörien tuonnissa**

*(Euroopan unionin virallinen lehti L 117, 11. toukokuuta 2010)*

Sivulla 69, johdanto-osan 56 kappaleessa:

*korvataan:* "(56) Neljästä kiinalaisesta otokseen valitusta vientiä harjoittavasta ryhmästä yksilöllinen tarkastelu olisi myönnettävä seuraaville ryhmille:"

*seuraavasti:* "(56) Neljästä kiinalaisesta otokseen valitusta vientiä harjoittavasta ryhmästä yksilöllinen kohtelu olisi myönnettävä seuraaville ryhmille:".

---









## TILAUSHINNAT 2010 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 100 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	770 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, CD-ROM, ilmestyy kahdesti viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä CD-ROM-levyllä.

*Euroopan unionin virallisen lehden* tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

CD-ROM-levyt korvataan DVD-levyillä vuoden 2010 aikana.

## Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_fi.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.**

**Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>**



Euroopan unionin julkaisutoimisto  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

FI